



Andante

Noticias del Orfeón Donostiarra / Donostiako Orfeoiaren berriak

Aplausos parisinos

Abesbatzak Frantziarako programatu zuen lehen itzulia, Tolosan eta Parisen ematekoak zituen kontzertuekin, Parisko Pleyel aretoan emandako kontzertu bakar batera mugatu zen azkenean, herrialde horretan deituta zegoen greba orokorra zelareta. Tugan Sokhiev-en zuzendaritzapean, Tolosako Kapitolioko Orkestra Nazionalak, abesbatzak eta Larissa Diadkova mezzoak Prokofiev-en *A. Nevsky* interpretatu zuten. Interpretazioa hain gustukoa izan zuten Parisko entzuleek, hamar minutuko txaloekin erantzun zutela.



El coro en la Sala Pleyel en diciembre de 2007.

El público parisino llenó por completo la sala Pleyel de París la noche del 20 de marzo para escuchar al Orfeón, a la Orquesta Nacional de Toulouse y a la mezzosoprano Larissa Diadkova y recompensó con diez minutos de aplausos a los protagonistas del concierto. Todos ellos, bajo la dirección de Tugan Sokhiev, interpretaron *Alexander Nevsky*, la cantata que Prokofiev compuso para la primera película sonora de su compatriota Eisenstein.

Era la primera salida internacional del año que emprendía el coro, que tenía programado otro concierto en Halle aux grains de Toulouse, pero debido a una huelga general convocada en Francia,

éste no pudo celebrarse. La cita musical parisina resultó todo un éxito, que ayudó a que los orfeonistas se olvidaron de la anulación del día anterior.

Cantores y músicos se mostraron muy cómodos ante una partitura que dominaban y bajo la firme batuta de Sokhiev que se encontraba como en casa ante una obra muy soviética, con unas voces seguras y una orquesta en la que confiaba plenamente.

La publicación gala "Altamúsica" destacó: "El coro tiene la amplitud y el impacto adecuados con el brillo que le es propio y que despliega en todas las grandes obras corales que defiende en todo el mundo". "Concert Classic" resaltó: "Las intervenciones

del extraordinario coro vasco Orfeón Donostiarra en las escenas de multitudes, como la de la mezo-soprano rusa Larissa Diadkova ... contribuyeron al éxito de esta interpretación de la cantata compuesta en 1939 ..."

Recepción en la Embajada

Al día siguiente, el embajador español Francisco Villar, que asistió al concierto, ofreció una recepción a los componentes del Orfeón, en la que también estuvo presente el agregado cultural, Eduardo Alonso.

El concierto fue grabado por France Musique para ser retransmitido posteriormente por esta emisora gala especializada en música. ■

CONTRAPUNTO

Luis Chillida, director comercial y de comunicación del Museo Chillida - Leku

Respaldo mutuo

La relación entre nuestra familia y el Orfeón Donostiarra viene de lejos. Aparte de la admiración que *aita* y todos nosotros hemos tenido por su desinteresada labor, el coro ha estado presente en la mayoría de las celebraciones familiares. También ha existido una relación más formal que ha supuesto un respaldo mutuo para el museo y el Orfeón.

El 15 de septiembre de 2000, en los actos de inauguración del museo, nos brindó un maravilloso *Magnificat* de Bach en el Kursaal. En nuestro quinto aniversario estuvo en el museo y en 2007 el Orfeoi Txiki se sumó a la conmemoración de los 30 años de la instalación del Peine del Viento.

No puedo dejar de agradecerle dos momentos muy emotivos. Uno fue el 21 de agosto de 2002, tras el fallecimiento de *aita*, cuando interpretó el *Salmo n°43* de Mendelssohn en la Basílica de Santa María. El otro, ese mismo año, en los dos conciertos que la Quincena le brindó protagonizados junto a la Orquesta de la Radio de Berlín. *Aita* fue miembro de la Comisión de Honor del Centenario del Orfeón y creó un logotipo para ello. Este camino tan intenso, cuya pretensión es que continúe en el futuro, ha dado como fruto la firma del convenio de colaboración entre ambas instituciones. Un convenio que persigue dejar constancia del mutuo reconocimiento al mismo tiempo que crear un foro de permanente colaboración.



Imanol Urbieto y Juan González-Castelao con sus respectivos premios, rodeados del coro, con la vicerrectora del Campus de Gipuzkoa, Cristina Uriarte, y el presidente del Orfeón, José María Echarri. En la otra foto, el Orfeón durante su actuación.

Dos merecidos galardones

Imanol Urbieto Beristain musikariak eta Juan González-Castelao orkestra-zuzendaria jaso zuten Donostiako Orfeoia-UPV/EHuren VIII. Saria. Bi helbururekin sortu zen sari hori: musika-sorkuntzan egindako lan profesionala aitortzea, eta musika-ikerketak sustatzea. Sariak otsailaren 6an eman ziren, ekitaldi akademiko batean. Bertan Jose Maria Etxarri Orfeoia lehendakariak, eta Cristina Uriarte UPV/EHuren Gipuzkoako Campuseko errektoreordeak hartu zuten parte. Ekitaldia amaitutakoan, Orfeoia kontzertu bat eskaini zuen. Ekitaldian izan ziren Maria Jesus Aranburu Kulturako diputatua, eta Carmelo Garitoniandia Bizkaiko Campuseko errektoreordea, unibertsitate eta kultura arloetako beste hainbat pertsonaren artean.

Esse día, Imanol Urbieto confesaba que la noticia del premio le había pillado por sorpresa, aunque no era el primero que recibía a lo largo de toda su trayectoria. A este zarauztarra al que le cuesta hablar de sí mismo se le podría definir como "salsero" en relación a la música y la docencia. A sus 75 años sigue considerándose "aprendiz de todo", aunque ha ido dejando una gran labor como pedagogo, precursor de la enseñanza musical en euskera y creador de la escuela de investigación musical Xirula Mirula. Sólo por esto ya sería merecedor del galardón. Pero su currículo va más allá. Fue impulsor de los grupos Irintzi, Haur Kantariak, de la Orquesta Naya, y del coro Oleskariak. Es compositor de música para niños y actualmente dirige el coro de jubilados Udaberri en su

Zarautz natal. "Para la música no hay edades", manifiesta, y añade que "mi único secreto para la educación musical es el respeto y el cariño hacia mis alumnos".

Se alegra de que le premien por hacer algo que le gusta y este galardón se suma a otros reconocimientos, como la biografía "Urbieto, luzea da bidea" que escribió el bertsolari Andoni Egaña, antiguo alumno suyo.

Tesis premiada

Cuando el director de orquesta y musicólogo Juan González-Castelao empezó a investigar para su tesis titulada "El director Ataúlfo Argenta: Estudio biográfico, analítico e interpretativo", no era consciente de cuánto le iba a aportar "no sólo como director, sino como persona y como musicólogo". A esta investigación compendiada en 1.250 páginas le ha dedicado

cinco años de su vida y ahora puede definir al maestro santanderino con dos palabras: intuición apasionada. "Tenía una intuición musical extraordinaria, capaz de adaptarse a todos los estilos musicales con gran naturalidad, y un saber musical siempre apasionado".

En la tesis se recogen las actuaciones de Argenta en cada Quincena Musical en la que participó, así como los conciertos que ofreció con el Orfeón Donostiarra en Madrid, París y San Sebastián. "Hay que recordar que Argenta fue nombrado director honorario del Orfeón en el 53. Por eso me hace mucha ilusión este premio y me parece idóneo".

La tesis premiada ha sido recientemente publicada en forma de libro titulado "Ataúlfo Argenta. Claves de un mito de la dirección de orquesta".



CONVENIO CULTURAL. Luis Chillida y José María Echarri firman el convenio de colaboración entre las dos entidades y el Orfeón ofrece un concierto en el caserío Zabalaga de Chillida Leku el 10 de febrero con motivo de la inauguración de la exposición de piezas del escultor creadas entre 1951 y 1964 relacionadas con el sonido.



Fotos: Juantxo Egaña



◀ **ROSSINI EN EL ORFEÓN**

Un total de 371 personas asistieron a las proyecciones de óperas de Rossini organizadas en la sede del Orfeón que comenzaron en enero y finalizaron en marzo. Este Sexto ciclo de cuatro óperas, al que se denominó Rossini serio, completaba el dedicado el año pasado al compositor italiano.

Los aficionados tuvieron ocasión de ver y escuchar *La gazza ladra*, *Ermione*, *Semiramide* y *Bianca e Falliero*. En todas las sesiones, abiertas al público en general, se contó con las inestimables presentaciones de Carlos Benito, que aportó detallada información sobre cada obra y sobre su autor.

▼ **HOMEAJE A TELLECHEA IDÍGORAS**

El coro participó el 3 de febrero en el homenaje póstumo que se le rindió a José Ignacio Tellechea Idígoras en la Diputación de Guipúzcoa con un concierto que fue dirigido por Esteban Urzelai. En el acto, entre otras personalidades relacionadas con él, intervino José María Echarri, presidente del

Orfeón, quien realizó una semblanza de este historiador, catedrático, investigador y sacerdote. Tellechea fue socio de honor del Orfeón y escribió los prólogos de dos libros editados por el Orfeón: "Música sembrada" y "Armonía sin fronteras", así como un trabajo titulado "Evocación de un episodio del Orfeón".



HAUR ABESBATZEN 3. TOPAKETA

Orfeoi Txikiak martxoaren 8an Zorroaga Fundazioa Haur Abesbatzen Hirugarren Topaketan hartu zuten parte. Donostiako Zorroaga elizan egin ziren topaketa horiek hilabete osoan zehar Bertan parte hartu zuten beste 16 haur-abesbatzak ere, horien artean Intxaurren Ikastolak, Zuhaitzi Ikastolak, Catalina de Erauso Ikastolak, Anunciata Ikastetxeak, Intxaurren Egoa Ikastolak, den-denak Donostiako Orfeoiaren ikastetxe-abesbatzetakoak.

El Orfeón busca voces



Para una prueba de acceso, llama e infórmate.

943 422 239

San Juan, 6
Donostia - San Sebastián
www.orfeondonostiarra.org



ORFEÓN DONOSTIARRA
DONOSTIARRA ORFEOLA

Pruebas para incorporarse al coro

Desde el 26 de marzo se están realizando las pruebas que anualmente organiza el Orfeón de cara a incrementar el número de voces. A estas pruebas puede presentarse cualquier persona mayor de 16 años que tenga ganas de cantar y esté dispuesta a dedicarle al canto la mayor parte de su tiempo libre. Este compromiso exige acudir a los tres ensayos semanales que tienen lugar los martes, mié-

les y viernes de ocho a diez de la noche. Como contrapartida, el Orfeón ofrece una formación gratuita y además garantiza la oportunidad de cantar bajo la dirección de los mejores maestros, en prestigiosos escenarios y con orquestas reputadas. Las personas interesadas pueden informarse en el 943 42 22 39 o acercarse a la sede, calle San Juan número 6 de Donostia-San Sebastián.

Kontzertua Legazpin

Legazpiko Santikutz abesbatza sortu zenetik 50 urte betetzen direla ospatzeko, Orfeoia kontzertu bat eskaini zuen otsailaren 28an Gipuzkoako herri horretako Igokundearen Gure Amaren parrokiari, Sainz Alfaroren zu-

zendaritzapean, eta Gerardo Rifónnek organoan lagunduta. Musika sakratuko programak Bach, Mozart, Rossini, Mendelssohn, Fauré, Brahms eta Haendel-en lanak zituen, beste musikagile batzuen artean.

Con Manos Unidas

El concierto a favor de la campaña contra el hambre que la ONG Manos Unidas lleva organizándola desde hace medio siglo, reunió el 13 de febrero a numeroso público en la iglesia donostiarra de la Sagrada Fa-

milia. El coro cantó un programa con temas sacros bajo la dirección de Sainz Alfaro con la participación del organista Gerardo Rifón y las solistas Raquel Lizarza (mezzosoprano) y Ana Salaberria (soprano).

avance de programa / programa aurrerapena

APIRILA / ABRIL

3 SABADELL - Teatro La Farándula
4 BARCELONA - Palau de la Música
5 REUS - Teatre Fortuny
Conciertos temporada OSV
REQUIEM (W.A. MOZART)
Orchestra Simfònica del Vallès
Dir. D. Gimenez Carreras

20 PAMPLONA - Baluarte
21 DONOSTIA- SAN SEBASTIÁN - Kursaal
22 BILBAO - Euskalduna
23 DONOSTIA- SAN SEBASTIÁN - Kursaal
Conciertos temporada OSE
SINFONÍA Nº 2 (G. Mahler)
OSE
Dir. Boreyko

MAIATZA / MAYO

7 y 8 FRANKFURT - ALEMANIA - Alte Oper
SINFONIA Nº 2 (G. Mahler)
Orquesta HR-Frankfurt
Dir. P. Jarvi

9 WIESBADEN - ALEMANIA- Iglesia del Mercado
VARIOS
Órgano, Gerardo Rifón
Dir. Sainz Alfaro

16 OVIEDO - Auditorio Príncipe Felipe
10º Aniversario inauguración del Auditorio
IX SINFONIA (L. V. Beethoven)
Orquesta Toscanini
Dir. L. Maazel

EKAINA / JUNIO

6 EIBAR
Parroquia de San Andrés
50 Aniversario llegada hermanos de la Salle a Eibar
VARIOS al órgano
Órgano: G. Rifón
Dir. J. A. Sainz Alfaro



ORFEÓN DONOSTIARRA - DONOSTIARRA ORFEOLA
BOLETÍN TRIMESTRAL
San Juan, 6 - Donostia - 20003 San Sebastián.
Tel. 943 42 22 39 - Fax 943 42 36 75

prensa@orfeondonostiarra.org
www.orfeondonostiarra.org

ERAKUNDEAK / INSTITUCIONES

MINISTERIO DE CULTURA - INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA • EUSKO JAURLARITZA-KULTURA SAILA - DPTO. DE CULTURA DEL GOBIERNO VASCO • GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA - DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA • DONOSTIARRA UDALA - AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN • EUSKO LEGE BILTZARRA - PARLAMENTO VASCO

OHOREZKO ADISKIDEAK / AMIGOS DE HONOR

AD HOC COMUNICACIÓN & MARKETING • ANTIGUO BERRI, S.A. • ARCELOMITAL • ASADOR DONOSTIARRA • BANCO GUIPUZCOANO • BILBAO BIZKAIA KUTXA • CAJA LABORAL - EUSKADIKO KUTXA • CEGASA • CEMENTOS REZOLA - SOCIEDAD FINANCIERA Y MINERA S.A. • CIE AUTOMOTIVE, S.A. • EL CORTE INGLÉS • EL DIARIO VASCO • ESTRATEGIA EMPRESARIAL • EULEN, S.A. • FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A. • FUNDACIÓN EDUARDO CHILLIDA Y PILAR BELZUNCE • FUNDACIÓN ENRIQUE LARTUNDO • FUNDACIÓN BANCO SANTANDER • GRUPO ULMA, S. COOP. • HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA • HOTEL Mª CRISTINA • IBERDROLA • IBERIA LÍNEAS AÉREAS DE ESPAÑA, S.A. • INASMET • IRIZAR, S. COOP. • KUTXA - CAJA DE GIPUZKOA SAN SEBASTIÁN • MAPFRE • MONDRAGÓN CORPORACIÓN COOPERATIVA • MUTUALIA - PAKEA • NATURGAS ENERGÍA • NORBEGA, S.A. (FUNDACIÓN COCA-COLA) • RADIO SAN SEBASTIÁN (SER) • REAL CLUB DE TENIS DE SAN SEBASTIÁN • SDV CONSULTORES • UNICEF • UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO-EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA • XEROX, S.A.U.

ADISKIDEAK / AMIGOS

ADEGI • BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA • BANKOIA • BULTZ, S.A. • CAJA DUERO • CÁMARA DE GIPUZKOA - GIPUZKOAKO BAZKUNDEA • CASINO KURSAAL • CENTRO KURSAAL - KURSAAL ELKARGUNA S.A. • CORPORACIÓN PATRICIO ECHEVERRÍA • ELKARGI, S.G.R. • ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN) • ETXE ONENAK, S.A. • EUSKALTEL • FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE • FERROATLÁNTICA, S.L. • GRUPO TAMOIN, S.A. • IDOM, S.A. • IMCOINSA • INDUSTRIAS SEIRAK • LA CAIXA • MICHELIN • MONDRAGÓN LINGUA • MUNKSJÖ PAPER, S.A. • NUTREXPA, S.A. • ONCE • ORONA • REAL SOCIEDAD DE FÚTBOL, S.A.D. • URKOTRONIK